

El presente anuncio en el sitio web de TED: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:87491-2011:TEXT:ES:HTML>

**PL-Żywiec: Obras de saneamiento**

**2011/S 54-087491**

**Związek Międzygminny ds. Ekologii, ul. Ks. Pr. St. Słonki 22, attn: Natalia Major, Hubert Maślanka, Maciej Sobkowski, POLONIA-34-300Żywiec. Tel. +48 338612898. E-mail: [h.maslanka@zmge.zywiec.pl](mailto:h.maslanka@zmge.zywiec.pl). Fax +48 338602053.**

***(Suplemento al Diario Oficial de la Unión Europea, 2.3.2011, 2011/S 42-068253)***

Objeto:

CPV:45232410, 45111200, 45233142

Obras de saneamiento.

Trabajos de explanación y limpieza del terreno.

Trabajos de reparación de carreteras.

**En lugar de:**

II.1.5) Krótki opis zamówienia lub zakupu(ów):

Przedmiotem niniejszego zamówienia jest budowa sieci kanalizacyjnej w gminie Rajcza - kontrakt 13b w ramach Projektu współfinansowanego ze środków UE „Oczyszczanie ścieków na Żywiecczyźnie – FAZA II”. Szacunkowy zakres Kontraktu to budowa sieci kanalizacji grawitacyjnej i tłocznej wraz z przyłączami (i przepompowniami) o łącznej długości 77 km. Roboty realizowane będą zgodnie z Warunkami kontraktowymi dla budowy dla robót inżynieryjno-budowlanych projektowanych przez Zamawiającego FIDIC (Warunki Kontraktowe dla Budowy dla robót inżynieryjno – budowlanych projektowanych przez Zamawiającego, pierwsze wydanie w języku angielskim i opublikowane przez Międzynarodową Federację Inżynierów Konsultantów (Fédération Internationale des Ingenieurs– Conseils - FIDIC), P.O. Box 86, CH-1000 Szwajcaria, tłumaczenie pierwszego wydania 1999 oraz trzecie wydanie angielsko-polskie niezmienione 2004” - nazywane dalej FIDIC– czerwona książka, zwane dalej Warunkami Kontraktowymi).

II.2.1) Całkowita wielkość lub zakres:

Przedmiotem niniejszego zamówienia jest budowa sieci kanalizacyjnej gminie Rajcza - kontrakt 13b w ramach Projektu współfinansowanego ze środków UE „Oczyszczanie ścieków na Żywiecczyźnie – FAZA II”. Szacunkowy zakres Kontraktu to budowa sieci kanalizacji grawitacyjnej i tłocznej wraz z przyłączami (i przepompowniami) o łącznej długości 77 km. Roboty realizowane będą zgodnie z Warunkami kontraktowymi dla budowy dla robót inżynieryjno-budowlanych projektowanych przez Zamawiającego FIDIC (Warunki Kontraktowe dla Budowy dla robót inżynieryjno–budowlanych projektowanych przez Zamawiającego, pierwsze wydanie w języku angielskim i opublikowane przez Międzynarodową Federację Inżynierów Konsultantów (Fédération Internationale des Ingenieurs– Conseils - FIDIC), P.O. Box 86, CH-1000 Szwajcaria, tłumaczenie pierwszego wydania 1999 oraz trzecie wydanie angielsko-polskie niezmienione 2004” - nazywane dalej FIDIC– czerwona książka, zwane dalej Warunkami Kontraktowymi).

**Léase:**

II.1.5) Krótki opis zamówienia lub zakupu(ów):

Przedmiotem niniejszego zamówienia jest budowa sieci kanalizacyjnej w gminie Rajcza - kontrakt 13b w ramach Projektu współfinansowanego ze środków UE „Oczyszczanie ścieków na Żywiecczyźnie – FAZA II”. Szacunkowy zakres Kontraktu to budowa sieci kanalizacji grawitacyjnej i tłocznej wraz z przyłączami (i przepompowniami) o łącznej długości 77 km. Roboty realizowane będą zgodnie z Warunkami kontraktowymi dla budowy dla robót inżynieryjno-budowlanych projektowanych przez Zamawiającego FIDIC (Warunki Kontraktowe dla Budowy dla robót inżynieryjno – budowlanych projektowanych przez Zamawiającego, pierwsze wydanie w języku angielskim i opublikowane przez Międzynarodową Federację Inżynierów Konsultantów (Fédération Internationale des Ingenieurs– Conseils - FIDIC), P.O. Box 86, CH-1000 Szwajcaria, tłumaczenie pierwszego wydania 1999 oraz czwarte wydanie angielsko-polskie niezmienione 2008” - nazywane dalej FIDIC– czerwona książka, zwane dalej Warunkami Kontraktowymi).

#### II.2.1) Całkowita wielkość lub zakres:

Przedmiotem niniejszego zamówienia jest budowa sieci kanalizacyjnej gminie Rajcza - kontrakt 13b w ramach Projektu współfinansowanego ze środków UE „Oczyszczanie ścieków na Żywiecczyźnie – FAZA II”. Szacunkowy zakres Kontraktu to budowa sieci kanalizacji grawitacyjnej i tłocznej wraz z przyłączami (i przepompowniami) o łącznej długości 77 km. Roboty realizowane będą zgodnie z Warunkami kontraktowymi dla budowy dla robót inżynieryjno-budowlanych projektowanych przez Zamawiającego FIDIC (Warunki Kontraktowe dla Budowy dla robót inżynieryjno–budowlanych projektowanych przez Zamawiającego, pierwsze wydanie w języku angielskim i opublikowane przez Międzynarodową Federację Inżynierów Konsultantów (Fédération Internationale des Ingenieurs– Conseils - FIDIC), P.O. Box 86, CH-1000 Szwajcaria, tłumaczenie pierwszego wydania 1999 oraz czwarte wydanie angielsko-polskie niezmienione 2008” - nazywane dalej FIDIC– czerwona książka, zwane dalej Warunkami Kontraktowymi).

#### Otras informaciones adicionales

Zmiany zostały wprowadzone do odpowiedniej dokumentacji przetargowej.